

Cachet / garantie 2 ans

Modèle Ballidoo
Fabriqué à Taiwan
Distribué en France par KMF sarl
51, route de Bièvres 91370 Verrières Le buisson



Service clients: 01.60.19.47.39
Contact: info@tomyka.fr

Le mouche bébé Ballidoo / QB-01 est un modèle déposé.



La présence de ce symbole (poubelle barrée) signifie que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit comme vos objets courants. Pour connaître les lieux de mise au rebut, veuillez contacter votre revendeur ou votre mairie.



ballidoo

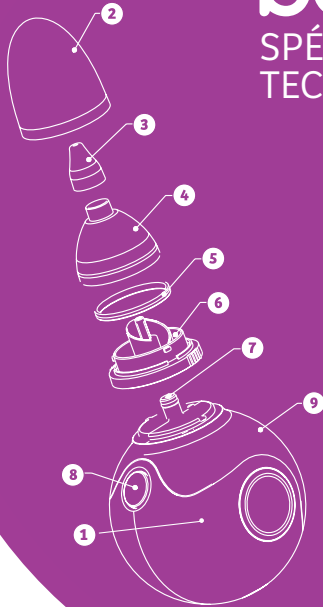
MODE D'EMPLOI

A lire avant utilisation
Read before use

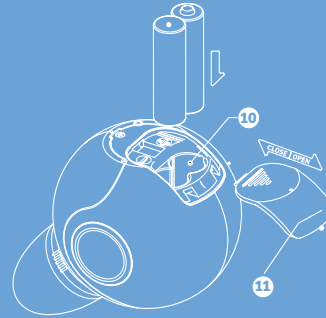


ballidoo

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



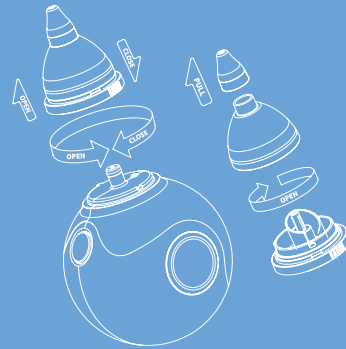
- 1** Corps du mouche-bébé
Main unit
- 2** Capuchon / Cap
- 3** Embout en silicone
Silicone nozzle
- 4** Coupe transparente / Cup cover
- 5** Joint en silicone / Silicone join
- 6** Collecteur de sécrétions
Secretion evacuation space
- 7** Ergo d'aspiration / Suction hole
- 8** Interrupteur électronique
Electronic switch
- 9** Piles / Batteries



A

INSTALLATION DES PILES INSERTING THE BATERRIES

- 10** Compartiment des piles
Battery compartment
- 11** Couvercle des piles
Battery cover



B

DISSOCIER LA PARTIE TERMINALE SEPARATE TERMINAL SECTION

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Installation des piles (schéma A) :

Ouvrir le compartiment des piles **(10)** en le dissociant du corps du mouche-bébé **(1)**, positionner les 2 piles LR06 en respectant la polarité, puis refermer le compartiment.

Choix des embouts :

Le mouche bébé est livré avec 2 embouts, un embout 1^{er} âge (0-3 mois) pour les petites narines, un embout plus large pour les plus grandes.

Mise en marche par pression de l'interrupteur électronique :

une pression, lumière orange : pour les sécrétions claires.

deux pressions, lumière bleue : pour les sécrétions épaisses.

lorsque le niveau des piles est trop faible, la **lumière bleue** clignote.

Aspiration des sécrétions : positionner l'embout en silicone **(3)** à l'entrée de la narine, ne pas laisser d'air entre la narine et l'embout. Aspirer pendant quelques secondes, les sécrétions sont récupérées dans le collecteur **(6)**. Veillez à ne pas aspirer la paroi nasale. Vous pouvez répéter l'opération tant que nécessaire.

Dissocier la partie terminale (schéma B) :

tirer sur l'embout en silicone **(3)**, dévisser la coupe transparente **(4)**, dévisser le collecteur **(6)** pour le dissocier du corps du mouche bébé **(1)**, vérifier le bon positionnement du joint en silicone **(5)**, revisser et assembler les différents éléments.

Nettoyage après utilisation : Partie terminale : dissocier la partie terminale du mouche-bébé **(schéma A,B)** et rincer les différents éléments à l'eau froide. Ils peuvent être stérilisés à froid. Ne pas stériliser au four à micro-ondes.

Descriptif technique :

puissance d'aspiration : Niveau 1 : 47 kPa / Niveau 2 : 54 kPa

niveau sonore : Niveau 1 : 62 dB / Niveau 2 : 65 dB

Livré avec : 2 piles LR6 – AA de 1,5 V, embouts évolutifs selon la taille des narines, un joint en silicone de rechange, une pochette de transport, un capuchon hygiénique

CONSEILS D'UTILISATION

Pour améliorer l'efficacité du produit, il est conseillé d'obstruer la narine opposée pendant l'aspiration. Quelques secondes suffisent pour aspirer les sécrétions. Ne pas utiliser le mouche-bébé en cas d'irritation des fosses nasales. Il est recommandé de rincer à l'eau froide la partie terminale entre chaque aspiration. Stocker le produit dans un lieu sec à température ambiante.

En cas de non utilisation pendant plusieurs mois, il est conseillé d'ôter les piles. Le mouche-bébé Tomydoo aide à prévenir contre les complications respiratoires, en cas d'infection, il est recommandé de consulter un médecin.

PRECAUTIONS

Tomydoo est conçu pour aspirer les sécrétions nasales des nourissons. Ne pas utiliser dans d'autres circonstances. Avant utilisation, s'assurer du bon assemblage des différents éléments. Ne pas enfoncer l'embout nasal dans la narine du bébé. Ne pas laisser Ballidoo à la portée des enfants. Ne pas nettoyer l'appareil avec le compartiment des piles ouvert. Ne pas dévisser les vis ou joints qui endommageraient le mouche-bébé.

Ne pas nettoyer avec des produits solvants ou abrasifs.

USER INSTRUCTIONS

Inserting the batteries (diagram A):

Open the battery compartment **(10)** while separating it from the body of the baby nasal aspirator **(1)**, and insert the 2 x LR06 batteries, the right way round, then close the compartment.

Choice of nozzles:

the baby nasal aspirator is supplied with 2 nozzles, one for very small infants (0-3 months), for tiny nostrils, and a larger nozzle for bigger babies.

Starting by pressing the electronic switch:

one press: orange light for slight nasal congestion.

Two presses: blue light for heavier nasal congestion.

When the battery level is too low, the **blue light** flashes.

Aspiration of secretions: place the silicone nozzle **(3)** at the entry of the nostril leaving no air gap between the nostril and the nozzle. Draw in for a few seconds; the secretions are recovered in the cup **(6)**. Be careful not to draw in against the wall of the nostril. You can repeat the operation as many times as necessary.

Separate the terminal section (diagram B):

Pull the silicone nozzle **(3)**, unscrew the transparent cup **(4)**, unscrew the cup **(6)** to separate it from the body of the aspirator **(1)**, check that the silicone seal is correctly positioned **(5)**, screw in and assemble the various parts.

Cleaning after use: Terminal part: separate the terminal part from the baby nasal aspirator **(diagram A and B)** and rinse the various components in cold water. They can be sterilized cold. Do not sterilize in a microwave oven.

Technical description:

aspiration power: level 1 : 47 kpa / level 2 : 54 kpa

sound level: level 1 : 62 dB / level 1 : 65 dB

Delivered with: 2 x LR6 – AA 1.5 V batteries, changeable nozzles to suit the size of the nostril, replacement silicone seal, transport wallet and hygienic cap.

USER ADVICE

To improve the efficiency of the product, it is recommended to hold the other nostril closed during aspiration. It only takes a few seconds to draw off the secretions. Do not use the baby nasal aspirator if the nostrils are irritated. It is advisable to rinse the terminal section with cold water after each aspiration. Keep the product in a dry place at ambient temperature. If it is not used for several months, it is advisable to remove the batteries. The Tomydoo baby nasal aspirator helps prevent respiratory complications; in case of infection, it is better to see a doctor.

PRECAUTIONS

Tomydoo is designed for the aspiration of nasal secretions of infants. Do not use in any other circumstances. Before use, ensure that the various components are properly assembled. Do not push the nasal nozzle into your baby's nostril. Never leave your Ballidoo within reach of children. Do not clean the device with the battery compartment open. Do not unscrew the screws or seals as this could damage the appliance.

Do not clean with solvents or abrasives.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Einlegen der Batterien (Schema A):

Das Batteriefach **(10)** öffnen, und um Nasenputzergehäuse **(1)** trennen. Die 2 LR06-Batterien unter Beachtung der Polarität einlegen, dann das Batteriefach wieder schliessen.

Wahl der Nasenansätze: Der Nasenputzer wird mit 2 Nasenansätzen geliefert, von welchen einer für das 1. Alter (0-3 Monate) für kleine Nasenlöcher und ein breiter Ansatz für grössere Nasenlöcher bestimmt ist.

Wahl der Nasenansätze:

Der Nasenputzer wird mit 2 Nasenansätzen geliefert, von welchen einer für das 1. Alter (0-3 Monate) für kleine Nasenlöcher und ein breiter Ansatz für grössere Nasenlöcher bestimmt ist.

Inbetriebnahme durch Drücken des Elektroniktasters

Einmaliges Drücken: otes Licht, zum Absaugen von klarem Schleim.

Zweimaliges Drücken: Blaues Licht, zum Absaugen von dickem Schleim.

Wenn die Batterien zu schwach sind, blinkt **das blaue Licht**.

Absaugen des Schleims: Den Nasenansatz aus Silikon **(3)** am Eintritt ins Nasenloch ansetzen. Dabei darauf achten, dass zwischen dem Nasenloch und dem Ansatz keine Luft vorhanden ist. Ein paar Sekunden lang den Schleim, welcher im Sammler **(6)** aufgefangen wird, absaugen. Nicht die Nasenwand absaugen. Sie können den Vorgang so oft wie notwendig wiederholen.

Das Endteil trennen (Schema B):

Am Silikonansatz **(3)** ziehen, die transparente Schale **(4)** losschrauben, den Sammler **(6)** lösen, um ihn vom Baby-Nasenputzer **(1)** zu trennen, die Silikondichtung **(5)**, auf richtige Anordnung überprüfen, die einzelnen Elemente wieder anschrauben und zusammenbauen.

Reinigung nach dem Gebrauch: Endteil: Das Endteil des Baby-Nasenputzers trennen **(Schema A,B)**, und die einzelnen Elemente mit kaltem Wasser abspülen. Sie können kalt sterilisiert werden. Nicht im Mikrowellnherd sterilisieren!

Technische Daten:

Absaugleistung: stellung 1 : 47 kpa / stellung 2 : 54 kpa

Geräuschpegel: stellung 1 : 62 dB / stellung : 65 dB

Lieferumfang: 2 LR6 – AA-Batterien von 1,5 V, an die Nasenlochgrösse anpassbare, Nasenansätze, eine Ersatzdichtung aus Silikon, eine Transporttasche, eine Hygiene Kappe.

ANWENDUNGSHINWEISE

Das Gerät ist wirksamer, wenn das gegenüberliegende Nasenloch während der Ansaugung zugehalten wird. Der Schleim wird in in paar Sekunden abgesaugt. Verwenden Sie den Baby-Nasenputzer nicht bei gereizten Nasenhöhlen. Es empfiehlt sich, den Endteil zwischenn jeder Absaugung mit kaltem Wasser abzuspülen. Das Gerät ist an einem trockenen Ort bei Umgebungstemperatur aufzubewahren. Wird es mehrere Monate lang nicht benutzt, sollten die Batterien entfernt werden. Der Baby-Nasenputzer Tomydoo beugt Atemproblemen vor. Im Infektionsfall sollte ein Arzt konsultiert werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Tomydoo ist zum Absaugen von Nasenschleim der Säugline bestimmt. Das Gerät nicht für andere Zwecke verwenden. Vor jeden Gebrauch muss überprüft werden, ob die einzelnen Elemente richtig zusammengefügt sind. Nicht den Nasenansatz in das Nasenloch des Säuglings drücken. Nicht in der Reichweite von Kindern lassen. Das Gerät nicht reinigen, wenn das Batteriefach geöffnet ist. Das Lösen von Schrauben oder Dichtungen, die das Gerät beschädigen können, vermeiden. Keine Löse- oder Scheuermittel für die Reinigung verwenden.

INSTRUCCIONES DE USO

Instalación de las pilas (esquema A):

Abrire el compartimiento de las pilas **(10)** separándolo del cuerpo **(1)** del aspirador nasal para bebé; colocar las 2 pilas LR06 respetando la polaridad, y después cerrar el compartimiento.

Elección de conteras:

el aspirador nasal para bebé incluye 2 conteras; una contera para 1ª edad (0-3 meses) para ventanillas de la nariz más pequeñas, y uno más grande para los meses siguientes.

Puesta en marcha presionando el interruptor electrónico:

una presión: orange light for slight nasal congestion.

dos presiones: luz azul, para secreción espesa.

cuando el nivel de las pilas es muy débil, la **luz azul** parpadea.

Aspiración de la secreción: colocar la contera de silicona **(3)** en la entrada de la ventanilla, sin dejar aire entre la ventanilla y la contera. Aspirar durante algunos segundos: la secreción se conservará en el colector **(6)**. Atención, cuidar de no aspirar la pared nasal. Repetir la operación todas las veces que sea necesario.

Separar la parte terminal (esquema B):

tirar la contera de silicona **(3)**, desatornillar la copa transparente **(4)**, desatornillar el colector **(6)** del cuerpo del aspirador nasal para bebé **(1)**, verificar el correcto posicionamiento de la junta de silicona **(5)**, volver a atornillar y ensamblar los diferentes elementos.

Limpieza después de la utilización: Parte terminal: separar la parte terminal del aspirador nasal para bebé **(esquema A,B)** y enjuagar los diferentes elementos con agua fría. Pueden ser esterilizados en frío. No esterilizar en horno microondas. in cold water. They can be sterilized cold.

Do not sterilize in a microwave

Descripción técnica:

potencia de aspiración: Nivel 1 : 47 kpa / Nivel 2 : 54 kpa

nivel sonoro: Nivel 1 : 62 dB / Nivel 2 : 65 dB

Entregado con: 2 pilas LR6 – AA de 1,5 V, conteras evolutivas según el tamaño de las ventanillas de la nariz, una junta de silicona de recambio, una bolsa de transporte y un capuchón higiénico

CONSEJOS DE USO

Para mejorar la eficacia del producto, se aconseja obstruir la ventanilla de la nariz opuesta durante la aspiración. Bastan pocos segundos para aspirar la secreción. No utilizar el aspirador nasal en caso de irritación de las fosas nasales. Se recomienda enjuagar con agua fría la parte terminal entre cada aspiración. Conservar el producto en un lugar seco a temperatura ambiente. En caso de no utilizarse durante varios meses, se recomienda retirar las pilas. El aspirador nasal para bebé Tomydoo ayuda a prevenir complicaciones respiratorias; en caso de infección, se recomienda consultar a un médico.

PRECAUCIONES

Tomydoo ha sido diseñado para aspirar la secreción nasal de los lactantes. No utilizar en otras circunstancias. Antes de utilizarlo, verificar el correcto ensamblaje de los diferentes elementos. No hundir la contera nasal en la ventanilla del bebé. No dejar Ballido al alcance de niños. No limpiar el aparato con el compartimiento de pilas abierto. No desatornillar los tornillos o juntas, lo que dañaría el aparato. No limpiar

con productos solventes o abrasivos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Instalação das pilhas (esquema A)

Abra o compartimento das pilhas **(10)** separando o corpo do aspirador nasal **(1)**, coloque as 2 pilhas LR06 respeitando a polaridade e depois feche o compartimento.

Escolha dos bicos:

o aspirador nasal é entregue com 2 bicos; 1 bico recém-nascido (0-3 meses) para as narinas pequenas, um bico maior para as narinas maiores.

Para ligar prima o interruptor electrónico:

Uma pressão: luz laranja, para as secreções lípidas.

Duas pressões: luz azul, para as secreções espessas.

Quando o nível das pilhas estiver muito fraco, a **luz azul** pisca.

Aspiração das secreções: coloque o bico de silicone **(3)** na entrada da narina, não deixando passar ar entre a narina e o bico. Aspire durante alguns segundos; as secreções são recolhidas no colector **(6)**. Ter cuidado para não aspirar a parede nasal. Pode repetir a operação as vezes que forem necessárias.

Separar a parte terminal (esquema B):

Retire o bico de silicone **(3)**, desaperte o copo transparente **(4)**, desaperte o colector **(6)** para o separar do aspirador nasal **(1)**, verifique o bom posicionamento da junta em silicone **(5)**, aparafuse de novo e monte os diferentes elementos.

Limpeza após utilização: Parte terminal: separe a parte terminal do aspirador nasal **(esquema A,B)** e lave os diferentes elementos com água fria. Podem ser esterilizados a frio. Não esterilizar no microondas.

Descrição técnica:

potência de aspiração: Nível 1 : 47 kpa / Nível 2 : 54 kpa

nível de ruído: Nível 1 : 62 dB / Nível 2 : 65 dB

Entregue com: 2 pilhas LR6 – AA de 1,5 V, bicos evolutivos segundo o tamanho das narinas, uma junta em silicone de recarga, uma bolsa de transporte, uma tampa higiénica

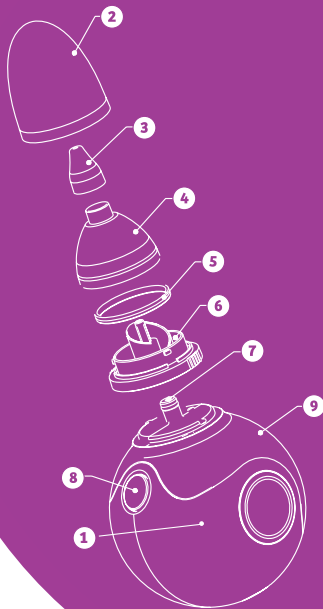
CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Para melhorar a eficácia do produto, é aconselhado tapar a narina oposta durante a aspiração. São suficientes apenas alguns segundos para aspirar as secreções. Não utilize o aspirador nasal em caso de irritação das fossas nasais. Recomenda-se que lave com água fria a parte terminal entre cada utilização. Guardar o produto num lugar seco à temperatura ambiente. Em caso de não utilização durante vários meses, é aconselhado que retire as pilhas. O aspirador nasal Tomydoo ajuda a prevenir as complicações respiratórias. Em caso de infeção, recomenda-se a consulta de um médico.

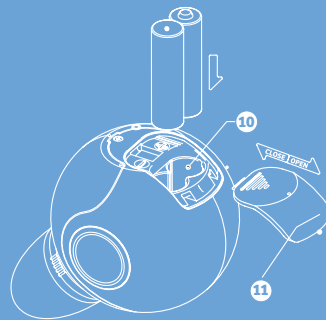
PRECAUÇÕES

Tomydoo está concebido para aspirar as secreções nasais dos recém-nascidos. Não utilizar noutras circunstâncias. Antes da utilização, assegure-se que os diferentes elementos estão bem ligados. Não force o bico nasal na narina do bebé. Não deixar o Ballidoo ao alcance das crianças. Não lavar o aparelho com o compartimento das pilhas aberto. Não desapertar os parafusos ou as juntas porque irá danificar o aspirador nasal. Não lavar com produtos solventes ou abrasivos.

ballideo



- 1 baby-Nasenputze gehäuse
cuerpo del aspirador
corpo do aspirador
- 2 Kappe / tapa / capuz
- 3 Nasenansatz aus Silikon
contera de silicona
bico de silicone
- 4 transparente Schale
copa transparente
copo transparente
- 5 Silikondichtung
junta de silicona
junta em silicone
- 6 Sammler
colector de secreciones
colector da secreções
- 7 Ansaugöffnung
orificio de aspiración
orifício de sucção
- 8 elektronische Schalter
comutador electrónico
interruptor eletrônico
- 9 Batterien / pilas / pilhas



A

- EINLEGEN
DER BATTERIEN
- INSTALACION
DE LAS PILAS
- INSTALAÇÃO
DAS PILHAS

- 10 Batteriefach
compartimiento de las pilas
compartimento das pilhas
- 11 Batterieabdeckung
cubierta de la pilas
capa das pilhas



B

- DAS ENDETEIL TRENNEN
SEPARAR LA PARTE TERMINAL
SEPARAR A PARTE TERMINAL